



Bevor Sie mit der Montage beginnen, laden Sie die Montageanleitung dieses Produktes von unserer Homepage (Link und QR-Code siehe unten) herunter und lesen Sie diese vollständig durch.

## Zielgruppe der Anleitungen

Die Bedienungsanleitung richtet sich an den Endanwender.

Die Montageanleitung richtet sich ausschließlich an Fachbetriebe. Alle hierin beschriebenen Arbeiten dürfen ausschließlich durch erfahrenes Fachpersonal ausgeführt werden, das in der Montage, Nachrüstung sowie Inbetriebnahme und Wartung von axxent Türbändern ausgebildet und geübt ist.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das verdeckt liegende axxent Türband für Aluminiumtüren verbindet den Türrahmen mit dem Türblatt.

- Das axxent Türband ist ausschließlich zum lotrechten Einbau in einflügeligen Türen in vertikale Wände feststehender Gebäude geeignet.
- Das axxent Türband darf nur in technisch einwandfrei montierte Türen eingebaut werden.
- Die Türbauweise muss die Verwendung und sichere Befestigung eines axxent Türbandes zulassen. Im Zweifelsfall ist eine technische Prüfung durchzuführen.
- Bei Einsatz eines Türschließers ist ein drittes Türband einzusetzen.
- Eine Reparatur des axxent Türbandes ist nicht zulässig. Im Falle einer Beschädigung muss das axxent Türband durch KfV oder einen von KfV autorisierten Kundendienst Instand gesetzt werden.
- Eine Öffnungsbegrenzung von max. 100° ist zwingend erforderlich!

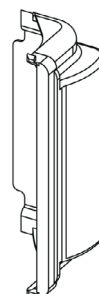
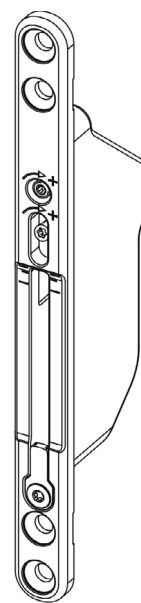
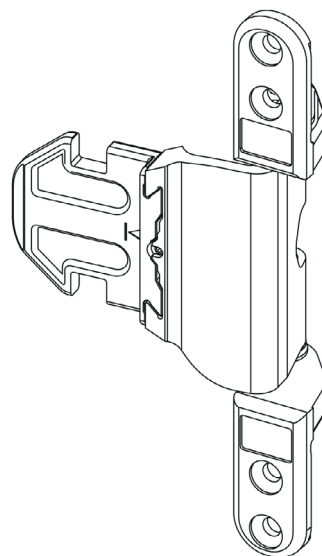
## Nichtbestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das axxent Türband darf ohne einer zusätzlichen Prüfung oder Zertifizierung nicht für Feuer- und Rauchschutztüren verwendet werden.
- In Türen von Feuchträumen oder Räumen mit aggressiven korrosionsfördernden Luftinhalten darf das axxent Türband nicht verwendet werden.
- Keine Eingriffe und/oder Veränderungen an dem axxent Türband vornehmen.
- Bewegliche bzw. einstellbare Elemente des axxent Türbandes nicht überlackieren.
- Bei Verzug und/oder Beschädigungen der Tür und/oder des Türrahmens dürfen die axxent Türbänder nicht weiter verwendet werden.

## Sicherheitshinweise



Für die Arbeiten zur Montage der axxent Türbänder benötigen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA). Beachten Sie alle relevanten sicherheitsbezogenen Informationen in der Montageanleitung, besonders im Kapitel „Sicherheit“.



Die Montageanleitung zu diesem Produkt finden Sie hier:  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
oder unter dem nebenstehenden QR-Code.

**KfV**<sup>®</sup>

Fenstersysteme

Türsysteme

Komfortsysteme

# QUICK INFO **axxent door hinge**

for aluminium doors

**SIEGENIA®**  
brings spaces to life



Before starting assembly, download the assembly instructions for this product from our homepage (link and QR code below) and read these instructions completely.

## Target group for the instructions

The operating instructions are intended for use by end users.

The assembly instructions are intended for use by specialists only. All work described in these instructions is to be performed only by experienced professionals with training and practice in the assembly, retrofit as well as the commissioning and maintenance of axxent door hinges.

## Intended use

The concealed axxent door hinge for aluminium doors connects the door frame to the door leaf.

- The axxent door hinge is designed exclusively for vertical installation in single-sash doors within the vertical walls of permanent structures.
- The axxent door hinge may only be installed in doors that have been assembled in a technically sound manner.
- The door design must permit the use and secure fixing of the axxent door hinge. A technical test must be performed in case of doubt.
- A third door hinge is required if a door closer is used.
- Do not attempt to repair the axxent door hinge. If the axxent door hinge is damaged, it must be repaired by KfV or by a service agent authorised by KfV.
- An opening restrictor of maximum 100° is absolutely essential!

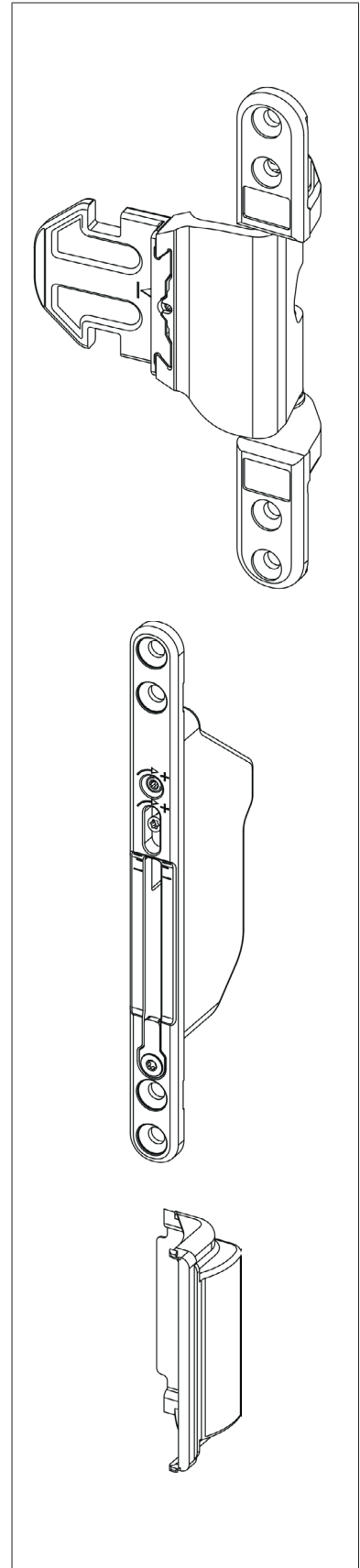
## Improper use

- The axxent door hinge may not be used for fire or smoke protection doors without an additional test or certification.
- The axxent door hinge must not be used in doors for wet rooms or rooms in which the air contains aggressive or corrosive components.
- The axxent door hinge must not be tampered with and/or modified.
- Do not paint movable or adjustable locking elements of the axxent door hinge.
- Do not continue to use the axxent door hinges if the door and/or the frame is warped and/or damaged.

## Safety notes



You will need personal protective equipment (PPE) when working on or assembling the axxent door hinge. Observe all relevant, safety-related information contained in the assembly instructions, especially in the "Safety" chapter.



DE  
EN  
FR  
IT  
CS  
PL  
HR



You will find the assembly instructions for this product here:  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
or under the adjacent QR code.

**KfV®**

Window systems

Door systems

Comfort systems

H38.HTBLM/S001INT-00



Avant de commencer le montage, télécharger les instructions de montage du présent produit sur notre site Internet (lien et code QR ci-dessous) et les lire intégralement.

## Groupe cible de ces instructions

Les instructions d'utilisation s'adressent à l'utilisateur final.

Les instructions de montage s'adressent uniquement aux professionnels. Tous les travaux décrits dans le présent document doivent être réalisés exclusivement par un professionnel compétent et expérimenté, formé et habitué au montage, à l'optimisation, à la mise en service et à l'entretien de paumelles de porte axxent.

## Utilisation selon prescriptions

La paumelle de porte encastrée axxent pour portes en aluminium relie le dormant de porte à l'ouvrant.

- La paumelle de porte axxent est exclusivement conçue pour le montage vertical dans des portes à un seul vantail dans des murs verticaux, sur des bâtiments fixes.
- La paumelle de porte axxent ne peut être posée que sur des portes fabriquées parfaitement et selon les règles de l'art.
- La configuration de la porte doit permettre l'utilisation et la fixation sécurisée d'une paumelle de porte axxent. En cas de doute, il convient de réaliser un essai technique.
- Une troisième paumelle de porte doit être ajoutée si un ferme-porte est utilisé.
- Une réparation de la paumelle de porte axxent n'est pas autorisée. En cas de dégradation, la paumelle de porte axxent doit être remise en état par KfV ou par un service après-vente agréé par KfV.
- Un limiteur d'ouverture à 100° max. est nécessaire !

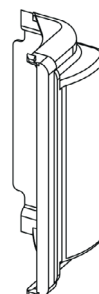
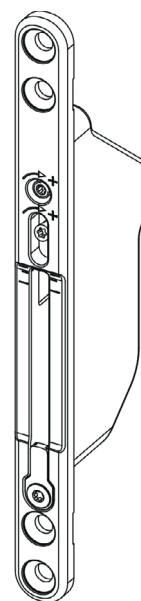
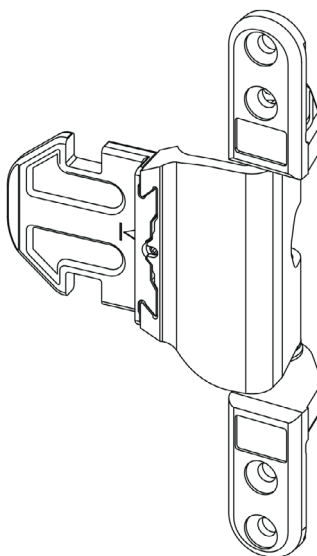
## Utilisation hors prescriptions

- La paumelle de porte axxent ne doit pas être utilisée pour les portes coupe-feu et pare-fumées sans essai ou certification supplémentaire.
- La paumelle de porte axxent ne doit pas être utilisée sur des portes situées dans des locaux humides ou des pièces contenant une atmosphère agressive, favorisant la corrosion.
- N'effectuer aucune intervention et/ou modification sur la paumelle de porte axxent.
- Ne pas repeindre les éléments mobiles ou réglables de la paumelle de porte axxent.
- En cas de déformation et/ou de dégradations de la porte et/ou du dormant de porte, les paumelles de porte axxent ne doivent plus être utilisées.

## Consignes de sécurité



L'équipement de protection individuel (EPI) est nécessaire pour les travaux de montage des paumelles de porte axxent. Respecter toutes les consignes de sécurité figurant dans les instructions de montage, en particulier celles du chapitre « Sécurité ».



DE

EN

FR

IT

CS

PL

HR



Les instructions de montage relatives au présent produit sont disponibles en suivant ce lien : <https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side> ou avec le code QR ci-contre.

**KfV®**

Systèmes de fenêtres

Systèmes de portes

Systèmes Confort



Prima di procedere con il montaggio, scaricare dalla nostra homepage le istruzioni di montaggio relative a questo prodotto (collegamento e codice QR sono riportati in fondo alla pagina) e leggerle integralmente.

## Destinatari delle istruzioni

Le istruzioni per l'uso sono destinate all'utilizzatore finale.

Le istruzioni di montaggio sono destinate esclusivamente a imprese specializzate. Tutti i lavori descritti devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato esperto qualificato e sottoposto ad adeguata formazione per il montaggio, il potenziamento, la messa in funzione e la manutenzione di cerniere per portoncini axxent.

## Uso conforme alle prescrizioni

La cerniera a scomparsa axxent per portoncini in alluminio collega il telaio al pannello.

- Essa è idonea esclusivamente al montaggio perpendicolare in porte monoanta nelle pareti verticali di edifici fissi.
- Può essere montata esclusivamente in porte in perfetto stato.
- La struttura della porta deve consentire l'utilizzo e il fissaggio sicuro di questa cerniera. In caso di dubbio eseguire una verifica tecnica.
- Se si utilizza un chiudiporta è necessaria una terza cerniera.
- Non è consentito riparare la cerniera per portoncini axxent. Se fosse danneggiata, la riparazione deve essere effettuata da KFV o dal servizio di assistenza clienti autorizzato da KFV.
- È assolutamente necessario un limitatore di apertura di max 100°!

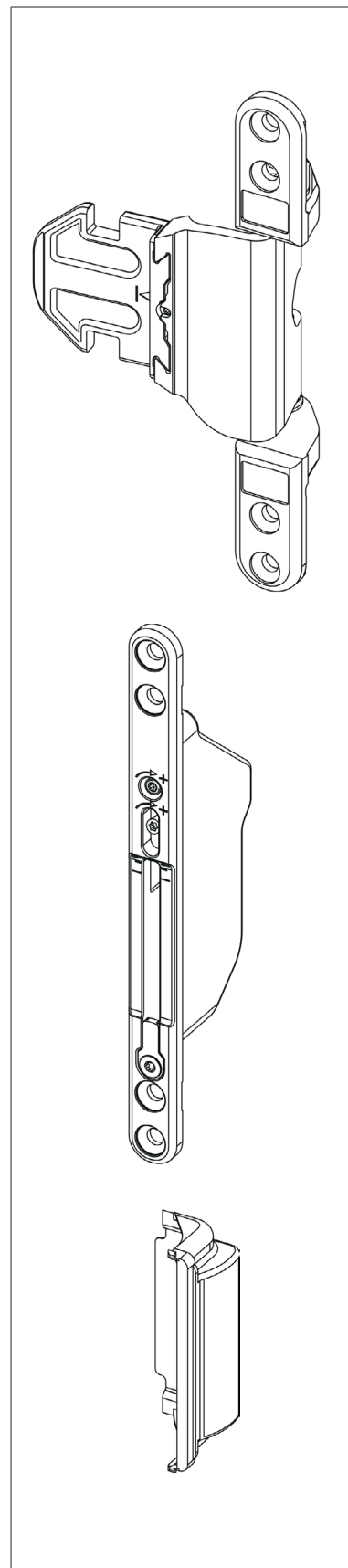
## Uso non conforme

- Per poter utilizzare la cerniera per portoncini axxent in porta tagliafuoco o tagliafumo, è necessaria un'ulteriore prova o un'ulteriore certificazione.
- Non utilizzare la cerniera su porte di ambienti umidi o con atmosfera aggressiva corrosiva.
- Non effettuare interventi e/o modifiche sulla cerniera.
- Non verniciare i punti di chiusura mobili o registrabili della cerniera.
- In caso di deformazione e/o danni alla porta e/o al telaio, le cerniere axxent non possono più essere utilizzate.

## Indicazioni per la sicurezza



Per eseguire i lavori di montaggio della cerniera è necessario indossare dispositivi di protezione individuale. Osservare tutte le informazioni sulla sicurezza contenute nelle istruzioni di montaggio, in particolare quelle descritte nel relativo capitolo.



DE  
EN  
FR  
IT  
CS  
PL  
HR

H38.HTBLMS001INT-00



Le istruzioni di montaggio relative a questo prodotto si possono trovare alla pagina  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
o inquadrando il codice QR a lato.

**KFV®**

Window systems

Door systems

Comfort systems



Předtím, než začnete s montáží, stáhněte si z naší webové stránky (odkaz a QR kód viz níže) návod na montáž tohoto výrobku a celý si jej pročtěte.

## Určení této dokumentace

Návod na ovládání je určen koncovému uživateli.

Návod na montáž je určen výhradně odborným firmám. Všechny zde popisované práce smí provádět výhradně zkušený odborný personál, který je pro montáž, dodatečné vybavení, uvádění do provozu a údržbu dveřních pantů axxent proškolen a vycvičen.

## Způsob používání

Skrytý dveřní pant axxent pro hliníkové dveře spojuje rám dveří s dveřním křídlem.

- Dveřní pant axxent je určen výhradně ke svislé montáži do jednokřídlových dveří ve vertikálních stěnách stabilních budov.
- Dveřní pant axxent se smí montovat pouze do technicky bezvadně namontovaných dveří.
- Konstrukce dveří musí umožňovat použití a bezpečné připevnění dveřního pantu axxent. V případě pochybností je nutné provést technickou kontrolu.
- V případě použití dveřního uzávěru je nutné použít třetí dveřní pant.
- Oprava dveřního pantu axxent není přípustná. V případě poškození je nutno dveřní pant axxent nechat opravit společností KfV nebo autorizovaným zákaznickým servisem KfV.
- Je bezpodmínečně nutné použít omezovač otevírání max. 100°!

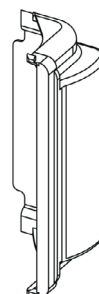
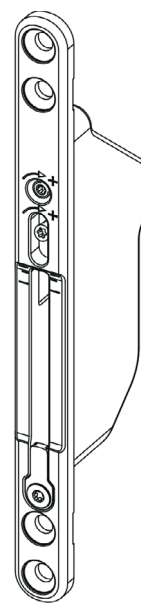
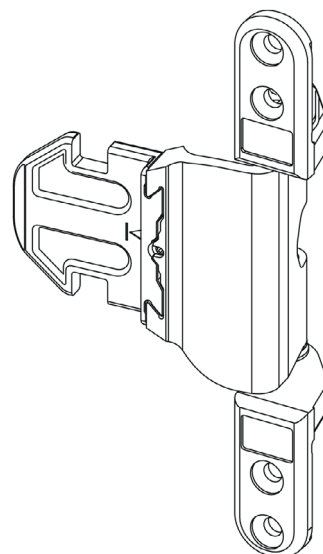
## Omezení používání

- Dveřní pant axxent se bez dodatečné kontroly nebo certifikace nesmí používat pro dveře s ochranou proti požáru a kouři.
- Dveřní pant axxent se nesmí používat ve dveřích vlhkých místností nebo v prostředí se vzduchem obsahujícím agresivní korozivní látky.
- Neprovádějte na dveřním pantu axxent žádné zásahy a/nebo změny.
- Pohyblivé, resp. nastavitelné prvky dveřního pantu axxent nelakujte.
- V případě zkřivení a/nebo poškození dveří a/nebo rámu dveří se dveřní panty axxent nesmí dál používat.

## Bezpečnostní pokyny



Pro práce při montáži dveřních pantů axxent potřebujete osobní ochranné prostředky (OOP). Respektujte všechny informace relevantní pro bezpečnost uvedené v návodu na montáž, zejména v kapitole „Bezpečnost“.



DE  
EN  
FR  
IT  
CS  
PL  
HR



Návod na montáž tohoto výrobku naleznete zde:  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
nebo pod vedle umístěným QR kódem.

**KfV**

Okenní systémy

Dveřní systémy

Komfortní systémy



Przed rozpoczęciem montażu należy pobrać z naszej strony (łącze i kod QR poniżej) instrukcję montażu tego produktu i zapoznać się w całości z jej treścią.

## Grupa docelowa odbiorców instrukcji

Instrukcja obsługi jest przeznaczona dla użytkowników indywidualnych.

Instrukcja montażu skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanych monterów. Wszystkie prace opisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane jedynie przez doświadczonych fachowców, którzy dysponują odpowiednią wiedzą w zakresie montażu, dobrożenia, uruchomienia i konserwacji zawiasów drzwiowych axxent.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ukryte zawiasy drzwiowe axxent do drzwi aluminiowych łączą ramę drzwiową ze skrzydłem drzwi.

- Zawiasy drzwiowe axxent nadają się tylko do zabudowy pionowej w drzwiach jednoskrzydłowych w pionowych ścianach budynków stałych.
- Zawiasy drzwiowe axxent mogą być zainstalowane jedynie w poprawnie zamontowanych drzwiach.
- Konstrukcja drzwi musi pozwalać na bezpieczne mocowanie zawiasów axxent. W przypadkach wątpliwych zaleca się przeprowadzenie badania technicznego.
- Zastosowanie samozamykacza powoduje konieczność dołożenia trzeciego zawiasu.
- Samodzielna naprawa zawiasów drzwiowych axxent jest niedozwolona. W przypadku uszkodzenia zawiasy drzwiowe axxent muszą zostać wymienione przez KfV lub autoryzowany serwis.
- Ogranicznik kąta otwarcia drzwi do maks. 100° jest niezbędnie wymagany!

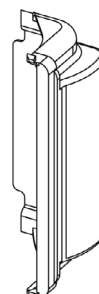
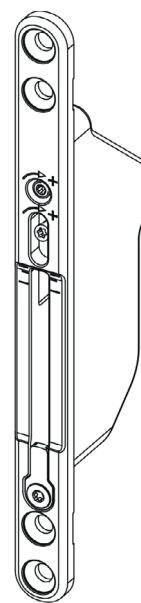
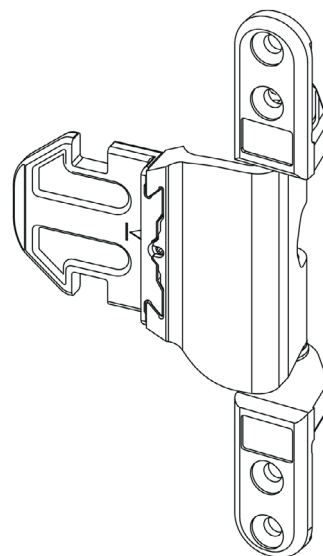
## Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Zawias drzwiowy axxent nie może być używany do drzwi przeciwpożarowych i przeciwdymnych bez dodatkowych badań lub certyfikacji.
- Zawiasów drzwiowych axxent nie należy stosować w drzwiach do pomieszczeń wilgotnych lub zawierających agresywne składniki powietrza, powodujące korozję.
- Zabrania się przeprowadzania zmian i/lub dokonywania jakichkolwiek ingerencji w zawiasy drzwiowe axxent.
- Elementy ruchome lub regulacyjne zawiasów drzwiowych axxent nie mogą zostać polakierowane.
- W przypadku wykrzywienia i/lub uszkodzenia drzwi i/lub ościeżnicy zawiasy drzwiowe axxent nie mogą być dalej używane.

## Wskazówki bezpieczeństwa



Do montażu zawiasów axxent wymagane są środki ochrony osobistej. Przestrzegać wszystkich stosownych informacji z instrukcji montażu, które mają znaczenie dla bezpieczeństwa, zwłaszcza tych podanych w rozdziale „Bezpieczeństwo”.



DE  
EN  
FR  
IT  
CS  
PL  
HR



Instrukcja montażu tego produktu dostępna jest tutaj:  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
lub pod podanym kodem QR.

**KfV®**

Window systems

Door systems

Comfort systems





Prije početka s montažom preuzmite upute za montažu ovog proizvoda s naše početne stranice (vidi poveznicu i QR kod u nastavku) i pročitajte ih u potpunosti.

## Ciljna skupina uputa

Upute za rukovanje namijenjene su krajnjem korisniku.

Upute za montažu namijenjene su isključivo stručnjacima. Sve ovdje opisane radove smije izvoditi isključivo iskusno stručno osoblje koje je obučeno i iskusno u montaži, opremanju te stavljanju u pogon i održavanju axxent spojnice vrata.

## Namjenska uporaba

Skrivena axxent spojnica vrata za aluminijska vrata spaja okvir vrata s krilom vrata.

- Axxent spojnica je namijenjena za isključivo preciznu ugradnju jednokrilih vrata u okomite i čvrsto stojeće zidove zgrada.
- Axxent spojnica vrata smije se ugraditi samo u tehnički besprijekorno montirana vrata.
- Konstrukcija vrata mora dopuštati primjenu i sigurno pričvršćivanje axxent spojnice vrata. U slučaju sumnje izvršite tehničko ispitivanje.
- U slučaju uporabe hidrauličkog zatvarača vrata, dodajte treću spojnicu.
- Popravak axxent spojnice vrata nije dopušten. U slučaju oštećenja potrebno je popraviti axxent spojnicu vrata od strane tvrtke KfV ili ovlaštene službe za korisnike tvrtke KfV.
- Nužno je ograničiti stupanj otvaranja na maksimalno 100°!

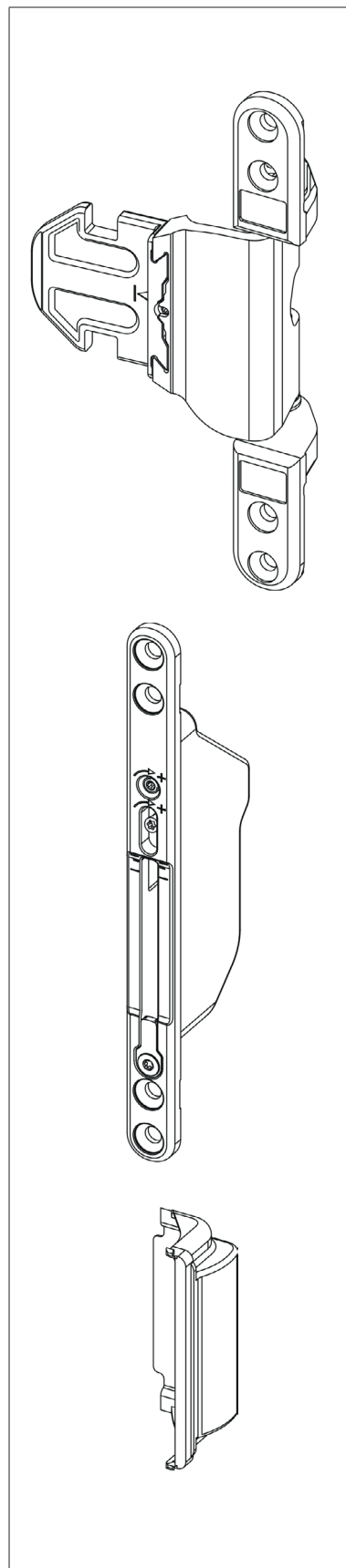
## Nenamjenska uporaba

- Axxent spojnica vrata ne smije se rabiti kao protupožarna ili dimonepropusna vrata bez dodatnog ispitivanja ili certificiranja.
- Axxent spojnica vrata ne smije se upotrebljavati u vratima vlažnih prostorija ili prostorija s agresivnim sadržajem zraka koji potiče koroziju.
- Nemojte vršiti popravke i/ili preinake na axxent spojnici vrata.
- Nemojte prelakirati pomične odn. podesive elemente axxent spojnice vrata.
- Ako se vrata i/ili okvir vrata deformiraju i/ili oštete, ne smijete nastaviti rabiti axxent spojnice vrata.

## Sigurnosne napomene



Za radove montaže axxent spojnice vrata potrebna vam je osobna zaštitna oprema (OZO). Pridržavajte se svih relevantnih sigurnosnih informacija u uputama za montažu, posebice u poglavlju "Sigurnost".



DE  
EN  
FR  
IT  
CS  
PL  
HR



Upute za montažu ovog proizvoda pronaći ćete ovdje:  
<https://www.siegenia.com/qr/service/doors/hinge-side>  
ili na sljedećem QR kodu.

**KfV®**

Sustavi za prozore

Sustavi za vrata

Komfortni sustavi

[www.siegenia.com](http://www.siegenia.com)



**SIEGENIA**<sup>®</sup>  
brings spaces to life